

SEPTEMBER–  
OKTOBER/  
2022



Premiere

## SUBJEKT WOYZECK 14+

(INTO THE VOID)

von Georg Büchner  
in einer Fassung von Moritz Franz Beichl und Stanislava Jević  
Regie: Moritz Franz Beichl

Franz Woyzeck ist ein sensibler, junger Mann, der, von der Gesellschaft in den Wahnsinn getrieben, zum Mörder seiner Liebsten und zum Selbstmörder gemacht wird. Büchner sezient in seinem Klassiker von 1836 die noch immer aktuellen Mechanismen einer auf Unterdrückung basierenden Gesellschaft, die die Menschen zu Objekten macht, die man(n) ausbeutet, foltert, quält und auf den Müllhaufen der Geschichte wirft.

In Beichls Inszenierung werden Franz Woyzeck, seine Gefährtin Marie und sein bester Freund Andres als Subjekte erfahrbar. Marie wird hier zu einer starken, jungen Frau, die versucht, eine eigene Stimme in einer immer noch männlich dominierten Welt zu finden. Gemeinsam mit dem Musiker Fabian Kuss bearbeitet Beichl nach „Die Mitte der Welt“ von Andreas Steinhöfel einen weiteren Stoff sehr musikalisch für das Junge Schauspielhaus: Mit Songs verschaffen die Figuren ihrer Innenperspektive Ausdruck und machen ihre tragischen Verstrickungen erlebbar. Erzählt wird diese gesellschaftliche Zerstörungsmaschine mit sechs Darsteller\*innen, die querbeet Männer, Frauen, Tiere, Kinder und alles dazwischen spielen.

Mit: Jara Bihler, Hermann Book, Severin Mauchle, Christine Ochsenhofer, Alicja Rosinski, Nico-Alexander Wilhelm

Bühne: Ute Radler / Kostüme: Christina Geiger / Komposition: Fabian Kuss / Dramaturgie: Stanislava Jević

**Premiere: 3/9/2022**  
Große Bühne Wiesendamm

Das Deutsche Schauspielhaus an der Kirchenallee zeigt ebenfalls eine Neuinszenierung von „Woyzeck“.

Premiere

## GENERATION ONE 10+

Ein Theater-Game von Prinzip Gonzo in Kooperation mit der Theaterakademie der Hochschule für Musik und Theater Hamburg und Meine Damen und Herren



Was, wenn wir die Chance hätten, noch einmal neu anzufangen? Mit dieser Frage beschäftigt sich das Theaterkollektiv Prinzip Gonzo in seinem interaktiven Theater-Game „Generation One“. Hier wird das Publikum zur Besatzung einer Raumfahrtmission, die auf einem unbewohnten Planeten eine neue Zivilisation aufbauen muss, da die Erde keinen bewohnbaren Lebensraum mehr bietet. Ausgehend von den Spuren und Hinterlassenschaften vergangener Lebensformen müssen die jungen Siedler\*innen nun entscheiden, wie sie mit den vorhandenen Ressourcen umgehen und das neue Zusammenleben gestalten wollen. Konflikte sind hier vorprogrammiert, denn der neue Planet hält Überraschungen und schräge Wesen bereit. In dem spektakulären Theatererlebnis kann das Publikum über mehrere Stunden hinweg und durch verschiedene Räume hindurch spielerisch eine neue Gesellschaft entwerfen.

Das Theaterkollektiv Prinzip Gonzo hat bereits viele theatrale Modellwelten erschaffen, in denen die Zuschauer\*innen zu Spielenden werden. Mit „Generation One“ werden sie erstmals solch ein ästhetisch anspruchsvolles und innovatives Format für junge Menschen entwickeln.

Mit: Jara Bihler, Severin Mauchle, Christine Ochsenhofer, Alicja Rosinski, Nico-Alexander Wilhelm sowie Studierenden der Theaterakademie der Hochschule für Musik und Theater Hamburg und Darsteller\*innen des Ensembles Meine Damen und Herren

Regie: Prinzip Gonzo / Bühne und Kostüme: Antonia Bitter und Hanna Scherwinski / Dramaturgie: Till Wiebel

#### **Uraufführung: 1/10/2022**

Große Bühne Wiesendamm, Studio Wiesendamm,  
Kleine Bühne Theaterakademie



Gefördert im Programm Jupiter – Darstellende Künste für junges Publikum der Kulturstiftung des Bundes. Die Kulturstiftung des Bundes wird gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien. Unterstützt durch die Freunde des Deutschen Schauspielhauses in Hamburg e. V. In Kooperation mit HMT und Meine Damen und Herren.

#### **Wiederaufnahmepremiere**

## **EIN SCHAF FÜRS LEBEN 5+**

nach dem Bilderbuch von Maritgen Matter  
Regie: Gertrud Pigor / Studio

Wolf stapft hungrig durch den Schnee. Als er das gut gelaunte Schaf kennen lernt, lädt er es zu einer Schlittenfahrt nach „Erfahrungen“ ein ... Ein musikalisches Stück über eine ungewöhnliche Freundschaft!

Mit: Hermann Book, Christine Ochsenhofer, Jan Fritsch (Live Musik)  
**Empfohlen für die Klassenstufen 1-4 und Vorschulklassen**

#### **Vorschau Premiere**

## **ROMEO & JULIA 13+**

nach William Shakespeare  
aus dem Englischen von Sven-Eric Bechtolf und Wolfgang Wiens  
in einer Fassung von Stanislava Jević und Mathias Spaan  
Regie: Mathias Spaan

Die Tragödie von Romeo und Julia, den Liebenden, die nicht zueinander finden dürfen, ist die wohl bekannteste Liebesgeschichte der Welt: Zwei junge Menschen, deren Familien seit Jahrzehnten verfeindet sind, verlieben sich leidenschaftlich.

Es lohnt sich, diesen Klassiker für ein junges Publikum neu zu befragen: Was passiert, wenn Julia die Aktivere ist, mit ihrem Freund Mercutio herumlungert, auf Partys geht und sich in Romeo verliebt? Wenn Julia auf Romeos Balkon klettert und sich holt, wonach es sie begehrt? Was, wenn Romeo sich zurückhalten und abwarten muss und verheiratet werden soll mit einer Gräfin, die er nicht liebt? Welche spannenden Irritationen entstehen hier in unserer Wahrnehmung? Wie können sich junge Menschen heute – angesichts fluider Geschlechterrollen – in der Liebesbegegnung neu erfinden?

Mit: Jara Bihler, Hermann Book, Severin Mauchle, Christine Ochsenhofer, Sebastian Weiss, Nico-Alexander Wilhelm

Bühne: Anna Armann / Kostüme: Josephin Thomas /  
Komposition: Martin Baumgartner / Dramaturgie: Stanislava Jević

**Premiere: 12/11/2022**

#### **Wiederaufnahmen**

## **HITZE 14+**

nach dem Roman „La Chaleur“ von Victor Jestin  
aus dem Französischen von Sina de Malafosse  
Regie: Mathias Spaan / Studio

Mit einem Geständnis beginnt Leonards rauschhafte Erzählung von einem Sommerurlaub, nach dem nichts mehr sein wird, wie es war. Während die anderen Jugendlichen die Jahrhunderthitze, die Partys und Flirts auf dem Campingplatz am Meer genießen, hält der Siebzehnjährige es zwischen all den schwitzenden Körpern kaum aus. Und seit der Nacht auf dem Spielplatz trägt Leonard eine große Schuld, von der niemand etwas ahnt.

Mit: Severin Mauchle, Alicja Rosinski, Nico-Alexander Wilhelm  
**Empfohlen für die Klassenstufen 9-13**



## **PINOCCHIO 8+**

von Carlo Collodi  
Regie: Barbara Bürk / Große Bühne

„Pinocchio“ erzählt die abenteuerliche Reise einer Holzpuppe durch die weite Welt. Ihr begegnet neben dem alltäglichen Leben der Menschen auch allerlei Wunderbares: Sie trifft auf sprechende Tiere, gelangt an magische Orte, muss sich aus Gefahren befreien und erfährt am eigenen Leib die Macht von Zauberkraften. Ob ihr großer Wunsch, selbst ein Mensch zu werden, am Ende in Erfüllung geht?

Mit: Hermann Book, Christine Ochsenhofer, Clemens Sienknecht, Nico-Alexander Wilhelm

**Empfohlen für die Klassenstufen 3-5**



## TEI & LEN 3+

von Ceren Oran  
Regie und Choreografie: Ceren Oran / Studio

Wer bin ich? Wer bist du? Was teilen wir? Was unterscheidet uns? Die Tanztheater-Performance „Tei & Len“ für Kinder ab 3 Jahren geht diesen Fragen poetisch und humorvoll in tänzerischen Bildern nach. In einem spielerischen Bühnenraum zwischen Spielplatz und Galerie wechseln zwei Wesen ständig ihre Rollen, werden von streitenden Geschwistern zu besten Freund\*innen, von zwei Fremden zu Verbündeten und eröffnen einen tänzerischen Kosmos zwischen Zank und Zweisamkeit

Mit: Alicja Rosinski, Rotem Weissman  
**Empfohlen für Kita-Gruppen und Vorschulklassen**

## THEATERNACHT

40 Hamburger Theater feiern am **Samstag, 10/9/22** gemeinsam den Start in die neue Theatersaison. Das Junge SchauspielHaus präsentiert einen Szenen-Mix aus seinen Kinder- und Jugendstücken, darunter auch aus der neuen Produktion „Subjekt Woyzeck (into the void)“, die erst in der Saison 2022-23 Premiere haben wird. Außerdem gibt es Kinderschminken, Verkleiden, eine Foto-Aktion und Popcorn.

## DAS ZWEITE YOUTOPIA CAMP: KRAFT-AKT

Was ist Kraft? Wann hast du das letzte Mal deine eigene Kraft gespürt? Woher kommt Kraft überhaupt? Und was ist, wenn auf einmal die Kraft einfach weg ist?

Die Bühne ist ein Ort, an dem viele Kräfte zusammen kommen und freigesetzt werden. Zusammen mit Theaterkünstler\*innen des Hamburger Kollektivs „Show and Tell“ und Schauspieler\*innen des Ensembles werdet ihr die verschieden Seiten von Kraft entdecken, erforschen und auf die Bühne bringen. Wir wollen mit euch im Laufe der Woche aus Bildern, Gedanken und Geschichten über Kraft die Performance „Kraft-Akt“ entwickeln und am Ende der Woche auf der Bühne des Theaters präsentieren!

Vom 17/10 bis 22/10 treffen wir uns jeden Tag um 10.00 Uhr im Jungen SchauspielHaus und arbeiten gemeinsam bis 17.00 Uhr.

Das YOUtopia-Camp richtet sich an alle theaterinteressierten Menschen zwischen 12 und 18 Jahren. Es ist kostenfrei und beinhaltet jeden Tag ein Mittagessen.

Weitere Informationen sowie Anmeldung unter Angabe von Alter und Kontaktdaten ab sofort unter: [anmeldung-jsh@schauspielhaus.de](mailto:anmeldung-jsh@schauspielhaus.de).

Künstlerische Leitung:  
Julia Hart



 Körper  
Stiftung

Dieses YOUtopia Camp entsteht in Partnerschaft mit der Körper-Stiftung.

## THEATERTRAINING

Ab dem 26/10/2022 beginnen die wöchentlichen Theatertrainings für unterschiedliche Altersgruppen. Für einen Zeitraum von 90 Minuten kommen wir im Theater zusammen und werden körperlich und spielerisch aktiv. Im Zentrum steht nicht das Erarbeiten einer Aufführung, sondern die gemeinsame Zeit, die wir im und mit Theater verbringen. Alle sind eingeladen, ob mit oder ohne Vorerfahrung in der Theaterwelt.

Altersgruppe	Wöchentlicher Termin (ab 26/10/2022)
8 bis 12 Jahre	Mittwoch, 16.30 bis 18.00 Uhr
13 bis 19 Jahre	Mittwoch, 18.30 bis 20.00 Uhr
19 bis 99 Jahre	Mittwoch, 20.30 bis 22.00 Uhr

Anmeldung für das Theatertraining mit Kontaktdaten und Altersangabe an: [anmeldung-jsh@schauspielhaus.de](mailto:anmeldung-jsh@schauspielhaus.de)

 ZEIT-Stiftung  
Ebelin und Gerd  
Bucurus

Ermöglicht durch die ZEIT-Stiftung.

## BLOOMY SUNDAY

An mehreren Sonntagen der Saison laden wir junge Familien und das gesamte Publikum zu einem besonderen Menu und zum Verweilen im Theater ein. Der erste Gang ist der Besuch einer Kindertheatervorstellung. Der zweite Gang besteht aus einem theater- oder kunstpädagogischen Angebot. Und der dritte Gang ist ein gemeinsames Essen. Hier können Familien untereinander und mit dem Team des Jungen SchauspielHouses in den Austausch kommen. Wir möchten ausdrücklich Familien ansprechen, die sich einen üblichen Theaterbesuch eventuell nicht leisten können. Daher gibt es den „Bloomy Sunday“ mit Vorstellungsbesuch, Zusatzprogramm und Essensangebot für 5,- €/Person.

**So 30/10/22 „Pinocchio“ 8+**  
11.00 Uhr Vorstellungsbesuch

Kontakt bei Fragen zum Bloomy Sunday:  
[theaterpaedagogik-jsh@schauspielhaus.de](mailto:theaterpaedagogik-jsh@schauspielhaus.de)

 D  
Freunde

Unterstützt durch die Freunde des Deutschen Schauspielhauses in Hamburg e.V.

# AUGUST

**SA** 15.00 Uhr  
**2018** **DER LORD VON BARMBECK** 9+

17.30 Uhr  
**DER LORD VON BARMBECK** 9+

Die beiden Vorstellungen finden im Rahmen von „Barmbek schwingt“ statt. Startpunkt und Kartenverkauf: Platz vor dem Museum der Arbeit

**SO** 15.00 Uhr  
**21/8** **DER LORD VON BARMBECK** 9+

17.30 Uhr  
**DER LORD VON BARMBECK** 9+

# SEPTEMBER

**SA** 19.00 Uhr **Premiere**  
**3/9** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**DI** 10.30 Uhr  
**6/9** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**MI** 19.00 Uhr  
**7/9** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**DO** 19.00 Uhr  
**8/9** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**FR** 19.00 Uhr  
**9/9** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**SA** Ab 15.30 Uhr  
**10/9** **THEATERNACHT**  
Kinderschminken, Verkleiden, Foto-Aktion

**16.00–16.20 Uhr / 16.30–16.30 Uhr / 17.00–17.20 Uhr**  
Höhepunkte aus „Pinocchio“, „Tiere im Theater“, „Alles nur aus Zuckersand“ und „Ein Schaf fürs Leben“

**19.00–19.20 Uhr / 19.30–19.50 Uhr / 20.00–20.20 Uhr**  
Höhepunkte aus „Subjekt Woyzeck (into the void)“, „Hitze“, „Making of Sophie Scholl“ und „Out There“

**MO** 19.00 Uhr  
**12/9** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**MI** 19.00–20.30 Uhr  
**14/9** **HITZE** 14+

**DO** 19.00–20.30 Uhr  
**15/9** **HITZE** 14+

**FR** 19.00–20.30 Uhr  
**16/9** **HITZE** 14+

**SA** 19.00–20.30 Uhr  
**17/9** **HITZE** 14+

# OKTOBER

**SA** 15.00 Uhr **Uraufführung**  
**1/10** **GENERATION ONE** 10+

**SO** 15.00 Uhr  
**2/10** **GENERATION ONE** 10+

**MI** 10.00 Uhr  
**5/10** **GENERATION ONE** 10+

**DO** 10.00 Uhr  
**6/10** **GENERATION ONE** 10+

**FR** 10.00 Uhr  
**7/10** **GENERATION ONE** 10+

**DI** 19.00 Uhr  
**11/10** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**MI** 19.00 Uhr  
**12/10** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**DO** 19.00 Uhr  
**13/10** **SUBJEKT WOYZECK** 14+  
(into the void)

**MO-SA** **SA** 19.00 Uhr – Präsentation  
**17–22/10** **YOUTOPIA-CAMP „KRAFT-AKT“**

MI 10.30–11.45 Uhr  
**26/10 PINOCCHIO** 8+

DO 10.30–11.45 Uhr  
**27/10 PINOCCHIO** 8+

FR 9.30–10.10 Uhr  
**28/10 TEI & LEN** 3+

10.30–11.45 Uhr  
**PINOCCHIO** 8+

SA 14.00–14.40 Uhr  
**29/10 TEI & LEN** 3+

16.00–16.40 Uhr  
**TEI & LEN** 3+

SO 11.00–12.15 Uhr  
**30/10 PINOCCHIO** 8+

im Anschluss –14.30 Uhr  
**BLOOMY SUNDAY**

## VORSCHAU NOVEMBER

DI 10.30–11.45 Uhr  
**1/11 PINOCCHIO** 8+

MI 10.30–11.45 Uhr  
**2/11 PINOCCHIO** 8+

SA 19.00 Uhr **Premiere**  
**12/11 ROMEO & JULIA** 13+

MO 19.00 Uhr  
**14/11 ROMEO & JULIA** 13+

DI 10.30 Uhr  
**15/11 ROMEO & JULIA** 13+

MI 19.00 Uhr  
**16/11 ROMEO & JULIA** 13+

DO 10.30 Uhr–11.30 Uhr **Wiederaufnahmepremiere**  
**17/11 EIN SCHAF FÜRS LEBEN** 5+

FR 10.30 Uhr–11.30 Uhr  
**18/11 EIN SCHAF FÜRS LEBEN** 5+

SA 19.00 Uhr  
**19/11 ROMEO & JULIA** 13+

15.00–16.00 Uhr  
**EIN SCHAF FÜRS LEBEN** 5+

Weitere Termine in Planung.

Bitte informieren Sie sich über die jeweils aktuell geltenden Zugangsregeln auf [www.jungesschauspielhaus.de](http://www.jungesschauspielhaus.de)

## KARTENTELEFON 040.248713

**Einzelpreis:** bis 18 Jahre 8 € / ab 18 Jahre 14 €

**Gruppenpreis:** ab 10 Personen gesonderte Konditionen / Kindertagengruppen (ab 12 Pers.) 6,50 € / Schulklassen (ab 12 Pers.) 7 €

**Familienpreis:** ab drei Besucher\*innen, davon mindestens eine minderjährige Person, zahlt nur eine erwachsene Person den vollen Preis, jede weitere Person 7,50 €

**5er-Karte:** Fünf Besuche im Jungen SchauSpielHaus für 35 €

### Kontakt

Kartenbüro Deutsches SchauSpielHaus, Kirchenallee 39,  
→ Mo–Fr 11.00–19 Uhr, Sa 12.00–19.00 Uhr  
E-Mail: [kartenservice@schauspielhaus.de](mailto:kartenservice@schauspielhaus.de)  
Online-Buchung: [www.schauspielhaus.de](http://www.schauspielhaus.de)  
Kartenservice für Schulen und Kindergärten: 040.248713  
E-Mail: [schulkarten@schauspielhaus.de](mailto:schulkarten@schauspielhaus.de)  
Infos, Beratung und Material der Theaterpädagogik:  
040.24871697

### Spielorte

Große Bühne, Studio, Foyer im Jungen SchauSpielHaus,  
Wiesendamm 28 / 22305 Hamburg  
Verkehrsanbindung: U/S-Bahn Barmbek / Saarlandstraße

### Vorverkaufsbeginn

Der Vorverkauf beginnt mit Erscheinen des Spielplans.  
Abonnieren Sie den Newsletter vom Jungen SchauSpielHaus unter [www.schauspielhaus.de/newsletter](http://www.schauspielhaus.de/newsletter) und Sie werden rechtzeitig zum Vorverkaufsbeginn informiert.



### Impressum

Neue Schauspielhaus GmbH V.i.S.d.P. Intendantin: Karin Beier / Kfm. Geschäftsführer: Friedrich Meyer / Künstlerischer Leiter Junges SchauSpielHaus Hamburg: Klaus Schumacher / Redaktion: Dramaturgie und Kommunikation / Konzeption/Grafik Design: Andreas Haase / Fotos: Sinje Hasheider / Druckerei: Langebartels & Jürgens GmbH / Redaktionsschluss: 15/6/2022 – Änderungen vorbehalten.